

# GUIDANCE FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

**Guidance for the Survey and Construction of Passenger Ships**

**2007 AMENDMENT NO.1**

Notice No.12      1st February 2007

Resolved by Technical Committee on 17th November 2006

**ClassNK**  
NIPPON KAIJI KYOKAI

AMENDMENT TO THE GUIDANCE FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

“Guidance for the survey and construction of passenger ships” has been partly amended as follows:

**Annex 7-1 INTERPRETATION OF PROVISION OF CHAPTER II-2, SOLAS CONVENTION ON PASSENGER SHIPS**

**1 INTERPRETATION OF PROVISION OF CHAPTER II-2, SOLAS CONVENTION**

**1.1 Interpretation**

In Table 7-1-A1, the following lines have been amended/added.

**Table 7-1-A1 Interpretation of SOLAS II-2**

Number	SOLAS	Interpretation
4.3	Gaseous fuel systems used for domestic purposes shall be approved by the Administration. Storage of gas bottles shall be located on the open deck or in a well ventilated space which opens only to the open deck.	A portion of open deck, recessed into a deck structure, machinery casing, deck house, etc., utilized for the exclusive storage of gas bottles is considered acceptable for the purpose of reg. II-2/4.3 provided that: (1) such a recess has an unobstructed opening, except for small appurtenant structures, such as opening corner radii, small sills, pillars, etc. The opening may be provided with grating walls and door; (2) the depth of such a recess is not greater than 1 m. A portion of open deck meeting the above shall be considered as open deck in applying tables 9.1 to 9.8 of SOLAS Chapter II-2.
20.6.2.1	Portable fire extinguishers* shall be provided at each deck level in each hold or compartment where vehicles are carried, spaced not more than 20m apart on both sides of the space. At least one portable fire extinguisher shall be located at each access to such a cargo space.	* : The requirement for portable fire extinguishers needs not apply to weather deck used for the carriage of vehicle, but portable fire extinguishers are required for the access to such spaces. Cargo holds, loaded with vehicles with fuel in their tanks and stowed in open or closed containers also need not to be provided with the portable fire extinguishers. * : “Portable fire extinguisher” is to be suitable for “A” and “B” class fires and to have a capacity of 12kg dry powder or equivalent.
20.6.2.2	In addition to the provision of paragraph 6.2.1, the following fire-extinguishing appliances shall be provided in Vehicle, ro-ro and special category space intended for the carriage of motor vehicles with fuel in their tanks for their own propulsion: .1 at least three <u>water-fog applicators</u> <sup>*1</sup> ; and .2 one <u>portable foam applicator unit</u> <sup>*2</sup> complying with the provisions of the Fire Safety Systems Code, provided that <u>at least two such units</u> <sup>*3</sup> are available in the ship for use in such spaces.	*1 : For the structure of water fog applicators, reference is made to the regulation 10.5.5. *1&2: Cargo holds, loaded with vehicles with fuel in their tanks and stowed in open or closed containers also need not to be provided with the water-fog applicators and foam applicator unit. *2 : The requirement for portable foam applicator unit needs not apply to weather deck used for the carriage of vehicle. *3 : In “at least two portable foam applicator units”, the portable foam applicator units provided under other requirements may be included. However, they are to be provided at each enclosed space and are to be provided at least two in whole.

## 2 INTERPRETATION OF PROVISION OF FIRE SAFETY SYSTEMS CODE

### 2.1 Interpretation

In Table 7-1-B1, the following line has been amended.

**Table 7-1-B1 Interpretations of FSS Code**

Number	FSS Code	Interpretations
FSS 5.2.1.3.3	The means of control of any fixed gas fire-extinguishing system shall be readily accessible, simple to operate and shall <u>be grouped together in as few locations as possible at positions not likely to be cut off by a fire in a protected space</u> <sup>*1</sup> . At each location there shall be clear instructions relating to <u>the operation of the system</u> <sup>*2</sup> having regard to the safety of personnel.	<p>*1 : The arrangement of “means of control of any fixed gas fire-extinguishing medium (including control valves for the release of different quantities of the media into different cargo holds)” is to comply with <b>R25.2.1-6</b> and <b>-8, Part R of the Guidance of the Survey and Construction of Steel Ships</b>.</p> <p>*2 : The control of any fixed gas fire-extinguishing system used CO<sub>2</sub> as a medium is to comply with <b>R25.2.2-3, Part R of the Guidance for the Survey and Construction of Steel Ships</b>.</p>

#### EFFECTIVE DATE AND APPLICATION

1. The effective date of the amendments is 1 January 2007.
2. Notwithstanding the amendments to the Guidance, the current requirements may apply to ships other than ships for which the application for Classification Survey during Construction is submitted to the Society on and after the effective date.

---

## **Japanese Translation**

Guidance for the survey and construction of passenger ships



「旅客船規則検査要領」の一部を次のように改正する。

## 付録 7-1 SOLAS II-2 章の旅客船関係の条文解釈

### 1 SOLAS II-2 章の条文解釈

#### 1.1 条文解釈

表 7-1-A1 中、次の 3 行を加える、又は改める。

表 7-1-A1 SOLAS II-2 章の条文解釈

条項番号	SOLAS 条文	条文解釈
4.3	船内生活用として用いられるガス燃料装置は、主管庁により承認されたものでなければならない。その貯蔵容器は、開放甲板上、又は開放甲板に対してのみ開口を有する十分通風された場所に置かなければならない。	開放甲板上の甲板室、機関室等の囲壁のリセスした場所にガス燃料装置を設置する場合については、以下によること。この場合、当該場所は、表 9.1 から 9.4 の適用上、開放甲板上の場所とみなして差し支えない。 (1) リセス部は、開口隅部の構造、縁材、支柱等を除き、全面に亘り開放甲板に開口していること。開口には格子を設けて差し支えない。 (2) リセス部の深さは 1 m 以下とすること。 開放甲板上の場所（上記条件に合致する場所を含む。）以外にガス燃料装置を設置する場合にあっては、適切な機械式通風装置を備えた場所とすること。
20.6.2.1	自動車を運送している間は、各車両甲板及び台甲板の高さにおいて、当該区域の両側にそれぞれ 20m を超えない間隔で配置された持ち運び式消火器*を備える。当該貨物区域への各通路には、少なくとも 1 の持ち運び式消火器を備える。	*： 暴露甲板については、当該区域への通路に要求されるものを除き、持ち運び式消火器を備える必要はない。また、コンテナ（オープントップコンテナ等も含む。）により車両を積載する貨物倉についても、持ち運び式消火器を備える必要はない。 *： 消火器は、「A」及び「B」級火災に適したもので、粉末 12kg 又は同等の容量を持つこと。
20.6.2.2	6.2.1 の規定に加え、自走用燃料を搭載する車両を運送する車両積載区域、ロールオン・ロールオフ区域及び特殊分類区域には、次に掲げる消火設備を備える。 .1 少なくとも 3 の水噴霧放射器*1 .2 火災安全設備(FSS)コードの規定に適合する 1 の持運び式泡放射器。船舶には、ロールオン・ロールオフ区域における使用のため <u>少なくとも 2 の持運び式泡放射器</u> *2を備える。	*1： 水噴霧放射器の構造に関しては、10.5.5 規則を参照。 *1&2： コンテナ（オープントップコンテナ等も含む。）により車両を積載する貨物倉については、水噴霧放射器及び持運び式泡放射器を備える必要はない。 *2： 暴露甲板については、持運び式泡放射器を備える必要はない。 *2： 「少なくとも 2 の持運び式泡放射器」には、他の規定によって備えられた持運び式泡放射器も含めてよいが、閉囲された場所に一個ずつ、少なくとも全体で 2 個備えること。

## 2 火災安全設備コードの条文解釈

### 2.1 条文解釈

表 7-1-B1 中、次の 1 行を改める。

表 7-1-B1 火災安全設備コードの条文解釈

条項番号	FSS Code 条文	条文解釈
FSS 5.2.1.3.3	固定式ガス消火装置の制御装置は、迅速に近づくことができ、かつ、簡単に操作することができるものでなければならない、また、 <u>保護される場所の火災によって遮断されるおそれのない位置にできる限りまとめて配置</u> <sup>*1</sup> する。各場所には、人員の安全を考慮し、 <u>装置の操作</u> <sup>*2</sup> に関する明瞭な手引書がなければならない。	*1：「固定式ガス消火装置の制御装置」（制御弁を含む。）の配置については、 <b>鋼船規則検査要領 R 編 R25.2.1-6.</b> から <b>-8.</b> によること。 *2：炭酸ガス消火剤として使用する固定式ガス消火装置（以下「炭酸ガス消火装置」という。）の制御については、 <b>鋼船規則検査要領 R 編 R25.2.2-3.</b> によること。

### 附 則

1. この達は、2007 年 1 月 1 日（以下、「施行日」という。）から施行する。
2. 施行日以後に製造中登録検査の申込みをする船舶以外の船舶にあつては、この達による規定にかかわらず、なお従前の例によることができる。